

Dodatok č. 1
k Zmluve o splátkovom úvere
č. 3001/11/033

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**
Sídlo: Štúrova 5
813 54 Bratislava
IČO: 31 318 916
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa,
vložka: 335/B
za ktorú konajú: Ing. Ladislav Šimko, poverený vedením RKC JUH
Henrich Varga, bankár špecialista II.
(ďalej len „Banka“)

a

Obec: **Dolné Obdokovce**
IČO: 00 307 891
Sídlo: Dolné Obdokovce 103, 951 02 Dolné Obdokovce
Zastúpená: Zoltán Gyepes, starosta obce
rodné číslo: 560315/6119
adresa trvalého pobytu: Dolné Obdokovce 224
štátna príslušnosť: Slovenská republika
druh a číslo dokladu totožnosti: Občiansky preukaz SJ 941 172
číslo bežného účtu vedeného v OTP v €: 8241423/5200 (ďalej len „Bežný účet“)
(ďalej len „Klient“)

uzatvárajú

v zmysle § 497 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a Všeobecných úverových podmienok OTP Banka Slovensko, a.s. účinných od 1. augusta 2011 (ďalej tiež Podmienky) tento dodatok k :

Zmluve o splátkovom úvere

číslo: 3001/11/033

zo dňa 21.07.2011

(ďalej len „zmluva o úvere“ alebo „zmluva“).

Článok I.

Predmet dodatku

Týmto dodatkom sa mení Článok I., bod 5 vyššie uvedenej zmluvy nasledovne:

5. Nenávratný finančný príspevok bude poukazovaný na bežný účet Klienta v Banke (ďalej len „Osobitný účet“) č. **12938645/5200**.

Týmto dodatkom sa mení Článok II., bod 1, písmeno c) vyššie uvedenej zmluvy nasledovne:

1. Klient sa zaväzuje zabezpečiť pohľadávky Banky z tejto zmluvy :
c) vinkuláciou Osobitného účtu číslo **12938645/5200** v Banke, na ktorý bude smerovaný NFP v sume **78 808,15 €** .

Týmto dodatkom sa mení Článok IV., bod 2 vyššie uvedenej zmluvy nasledovne:

2. Klient je povinný splatiť Banke istinu úveru jednorázovo alebo postupne z prijatých platieb od PPA na Osobitný účet číslo **12938645/5200** vedený v Banke, a z vlastných zdrojov Klienta najneskôr do jedného roka od podpisu tejto zmluvy o úvere. Jednotlivé vyplatené nenávratné finančné príspevky v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP budú v plnej výške použité postupne na splátku istiny Banke, a to vo forme mimoriadnych splátok v nasledujúci pracovný deň po ich pripísaní na Osobitný účet. Ak celková poukázaná suma NFP bude nižšia, ako je zostatok nesplatennej istiny úveru určenej na predfinancovanie NFP, Klient je povinný uhradiť Banke rozdiel z vlastných zdrojov, najneskôr v termíne stanovenom v prvom bode tohto článku zmluvy o úvere.

Týmto dodatkom sa mení Článok VI. bod 14 vyššie uvedenej zmluvy nasledovne:

14. Klient sa zaväzuje, že počas trvania úverového vzťahu nezmení účet stanovený ako účet konečného prijímateľa v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP v znení jej neskorších dodatkov.

Článok II.

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia vyššie uvedenej zmluvy zostávajú nezmenené.
2. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tohto dodatku sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banka Slovensko, a.s. účinnými od 1. augusta 2011, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o úvere a súhlasí s nimi.
3. Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť vyššie uvedenej zmluvy.
4. Dodatok nadobúda platnosť po podpise zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po podpísaní tohto dodatku zabezpečiť zverejnenie tohto dodatku podľa §5a zákona o slobode informácií. Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
5. Dodatok sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú stranu. Účastníci si tento dodatok prečítali, s jeho obsahom bez výhrad dobrovoľne súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Nitre dňa 26.09.2011

OTP Banka Slovensko, a.s.



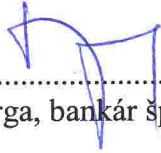
Ing. Ladislav Šimko
poverený vedením RKC JUH

V Nitre dňa 26.09.2011

Obec Dolné Obdokovce



Zoltán Gyepes, starosta obce



.....
Henrich Varga, bankár špecialista II.

Potvrdzujem, že zaviazaný(i) vlastnoručne podpísal(i) túto zmluvu predou mnou. Ich totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

Meno, priezvisko:

Henrich Varga, bankár špecialista II.

V Nitre dňa 26.09.2011



podpis povereného zamestnanca
pečiatka banky

UYHLÁSENIE OSOBY, KTORÁ POSKYTLA ZABEZPEČENIE

Obec: **Dolné Obdokovce**
IČO: 00 307 891
Sídlo: Dolné Obdokovce 103, 951 02 Dolné Obdokovce
Zastúpená: Zoltán Gyepes, starosta obce
rodné číslo: 560315/6119
adresa trvalého pobytu: Dolné Obdokovce 224
štátna príslušnosť: Slovenská republika
druh a číslo dokladu totožnosti: Občiansky preukaz SJ 941 172

ako osoba, ktorá poskytla zabezpečenie pohľadávok OTP Banky Slovensko, a.s., so sídlom Štúrova 5, 813 54 Bratislava, IČO: 31 318 916 (ďalej len „OTP Banka“) zo Zmluvy o splátkovom úvere č. 3001/11/033 zo dňa 21.07.2011 (ďalej len Zmluva o úvere) uzavretej medzi OTP Bankou a klientom Obec Dolné Obdokovce, Dolné Obdokovce 103, 951 02 Dolné Obdokovce, vyhlasuje, že

1. sa oboznámila s obsahom Dodatku č. 1 k vyššie uvedenej zmluve o úvere,
2. súhlasí so zmenou v obsahu záväzkov zo Zmluvy o úvere a/alebo nahradením doterajších záväzkov novými záväzkami podľa Dodatku č. 1 a
3. zabezpečenie pohľadávok OTP Banky zo Zmluvy o úvere zmenkou podľa Dohody o vyplňovacom práve k bianko zmenke č. 3001/11/033 – BZ – 01 zo dňa 21.7.2011 trvá naďalej a zabezpečuje pohľadávku OTP Banky s príslušenstvom zo Zmluvy o úvere aj po zmene v obsahu záväzkov a/alebo pohľadávku OTP Banky s príslušenstvom vzniknutú nahradením doterajších záväzkov novými záväzkami podľa Dodatku č. 1.

V Nitre dňa 26.09.2011

Zmenkový veriteľ:
OTP Banka Slovensko, a.s.

OTP Banka Slovensko, a.s.
Pobočka, Štefánikova tr. 9
950 41 Nitra

Ing. Ladislav Šimko
poverený vedením RKC JUH

Henrich Varga, bankár špecialista II.

Potvrdzujem, že zaviazaný(i) vlastnoručne podpísal(i) túto zmluvu predo mnou. Ich totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

Meno, priezvisko:
Henrich Varga, bankár špecialista II.
V Nitre dňa 26.09.2011

V Nitre dňa 26.09.2011

Zmenkový dlžník:
Obec Dolné Obdokovce



Zoltán Gyepes, starosta obce

OTP Banka Slovensko, a.s.
Pobočka, Štefánikova tr. 9
950 41 Nitra

podpis povereného zamestnanca
pečiatka banky